

香港特別行政區政府

商務及經濟發展局

工商及旅遊科

香港添馬添美道二號

政府總部西翼二十三樓



COMMERCE, INDUSTRY AND TOURISM BRANCH

**COMMERCE AND ECONOMIC
DEVELOPMENT BUREAU**

GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

23/F, WEST WING
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES
2 TIM MEI AVENUE
TAMAR, HONG KONG

Tel No. : (852)2810 3029

Fax No. : (852)2918 1273

23 May 2019

Clerk to the Subcommittee
to Examine the Implementation in Hong Kong of Resolutions
of the United Nations Security Council in relation to Sanctions
Legislative Council Complex
1 Legislative Council Road
Central, Hong Kong
(Attn: Mr Desmond Lam)
(Fax No.: 2978 7569)

Dear Mr Lam,

**Subcommittee to Examine the Implementation in Hong Kong of
Resolutions of the United Nations Security Council in relation to Sanctions**

At the meeting of the Subcommittee to Examine the Implementation in Hong Kong of Resolutions of the United Nations Security Council in relation to Sanctions on 7 May 2019, the Government was requested to advise, in relation to the United Nations Sanctions (Democratic Republic of the Congo) Regulation 2018 (“the Congo Regulation”), whether the term “身處剛果的人”, used as the Chinese rendition of “person in DRC” in the English text, was used in the Chinese version of the relevant resolution of the United Nations Security Council (“UNSC”).

Under section 1 of the Chinese version of the Congo Regulation, the term “身處剛果人士 (person in DRC)” is defined to mean “在剛果民主共和國境內活動的人士 (a person operating in the territory of the Democratic Republic of the Congo)”. The definition is drafted based on the relevant wording used in paragraph 1 of the Chinese version of the UNSC Resolution 1807, which imposes an arms embargo on “在剛果民主共和國境內活動的非政府實體和個人”¹.

Yours sincerely,



(Eileen YUE)

for Secretary for Commerce and Economic Development

¹ Exemptions regarding the Government of the Democratic Republic of the Congo are provided for under sections 8 and 9 of the Congo Regulation.